

Contribución Seminal de Robert Stevenson a la Musicología Histórica del Nuevo Mundo

por *Luis Merino M.*

Para un análisis y evaluación de las contribuciones creativas y de investigación del Profesor Robert Stevenson, mencionando específicamente su originalidad y significado para la cultura musical de Latinoamérica, en primer lugar deben considerarse las características más conspicuas de las tradiciones musicales del Nuevo Mundo.

La música de Latinoamérica es la resultante de un proceso de aculturación de gran complejidad, formado por "componentes aculturales esenciales", según el Profesor Charles Seeger. Uno de estos componentes es la tradición musical europea artística y folklórica, con especial énfasis en las tradiciones ibéricas, *v. gr.* española y portuguesa, introducidas en el siglo XVI, seguida durante los primeros veinticinco años del siglo XIX por las tradiciones artísticas y folklóricas traídas por los alemanes, ingleses y otros grupos europeos que se radicaron en Latinoamérica después de la Independencia. El otro componente lo aportan las tradiciones musicales africanas que llegaron a través de Europa o bien directamente desde África al Nuevo Mundo. Junto a estas llegaron las tradiciones musicales del Asia y del mundo islámico, transplantadas durante los siglos XIX y XX. El tercer componente de este proceso de aculturación es la música Amerindia Pre-Colombina, de enorme importancia, si se considera el alto nivel de sofisticación del quehacer musical de las civilizaciones Azteca e Inca.

Es evidente, por lo tanto, que el historiador musical no puede enfocar la música latinoamericana de la misma manera que los musicólogos historiadores discuten la música europea. Dada la interacción tan compleja entre las diversas tradiciones musicales, los musicólogos deben forzosamente tener un enfoque amplio de la actividad musical latinoamericana si realmente desean asir su sentido profundo y verdadero significado.

Esto es lo que el Profesor Robert Stevenson ha estado haciendo con magistral jerarquía durante casi cuarenta años de actividad como estudioso, tanto en sus libros, monografías, separatas, artículos como en sus reseñas y notas a discos y programas. El Profesor Stevenson ha desenterrado una cantidad impresionante de nuevas informaciones sobre música sagrada y profana española junto a la teoría musical de los siglos XV y XVI, la que ha complementado con trabajos igualmente fundamentales sobre la música sagrada de las Américas, en lugares claves como México, Guatemala, Puerto Rico, Venezuela, Ecuador, Colombia y Perú. De similar importancia son sus descubrimientos en el campo de la música secular e instrumental durante el período Colonial en las Améri-

Revista Musical Chilena, 1985 XXXIX, 164, pp. 55-57

cas. Sus trabajos sobre la ópera española y la música para el teatro durante el siglo XVII se equiparan de manera sustantiva con sus estudios sobre los comienzos de la ópera en el Nuevo Mundo. De manera similar, las publicaciones de sus investigaciones sobre la música sagrada y secular y la teoría musical en Portugal se complementan con los resultados impresionantes de sus investigaciones y publicaciones sobre la música del Brasil. Otros vínculos entre el Nuevo Mundo y Europa quedan fundamentados en sus trabajos sobre la influencia de Joseph Haydn, Fryderyk Chopin y Richard Wagner en Latinoamérica.

Junto a la música de ancestro europeo, el Dr. Robert Stevenson ha aportado hitos musicológicos sobresalientes sobre la música Amerindia Pre-Colombina, con trabajos en profundidad sobre la historia de la música e instrumentos antiguos de los territorios Azteca e Inca. Las tradiciones africanas en las Américas han sido más que ampliamente abarcadas en su monografía sobre el legado Afro-Americano hasta 1800.

Además de las tradiciones principales que plasmaron la música latinoamericana, su inteligencia inquisitiva lo ha impulsado hacia la historia de la música en los siglos XIX y XX de Latinoamérica, enfocada desde el punto de vista no sólo de la música artística sino que de la folklórica, las expresiones populares urbanas y otros géneros que habitualmente no se consideran dentro del marco musicológico habitual, como es el caso, por ejemplo, de los himnos nacionales. Este amplio enfoque también es evidente en su análisis de la contribución de maestros negros e indígenas a la música aculturada de las Américas.

Dentro de una perspectiva más amplia, la investigación del Profesor Robert Stevenson ha delimitado la contribución de Latinoamérica a la música europea. Un ejemplo es su descubrimiento de la descendencia americana de una danza tan característica del período barroco como fue la Sarabande. En este sentido, son igualmente importantes, sus trabajos sobre el intercambio entre Latinoamérica y los Estados Unidos, su enfoque del tratamiento de la música de Latinoamérica, España y Portugal en enciclopedias internacionales de música y la ubicación de importantes fuentes europeas en Latinoamérica, como por ejemplo el manuscrito de Johannes de Garlandia que se conserva en la Biblioteca Nacional de Río de Janeiro.

El enfoque del Dr. Robert Stevenson de la Musicología Histórica y las técnicas de investigación de las que hace uso son tan originales como significativas. Abarca todo el continuo de la actividad musical desde el punto de vista diacrónico, relacionándolo con el contexto cultural, económico y social. Para poder realizarlo se familiariza en profundidad con todas las fuentes posibles. Impresas o en manuscrito, musicológicas o no, que puedan ser pertinentes directa o indirectamente al tema que investiga. A pesar que la documentación de sus libros, monografías y artículos es realmente abrumadora, su brillante manejo de la lengua inglesa siempre produce un placer incomparable de la lectura. Su cuidadosa búsqueda en las colecciones o en los antecedentes sobre música y músicos que se preservan en los archivos y bibliotecas de América del Norte, Central y Sur, además de las del Caribe, ha revelado al mundo musicoló-

gico muchas de las riquezas que yacían en el Nuevo Mundo olvidadas durante siglos. Su análisis de las obras musicales abarca no sólo la música misma sino que también su significado musical en su relación con su uso y función, además de la literatura, la religión y con otros aspectos.

Junto a trabajos musicológicos, el Profesor Stevenson ha editado mucha música secular y religiosa de las Américas y de la Península Ibérica para el uso de investigadores y ejecutantes. Las grabaciones de música de Latinoamérica impulsadas por el Profesor Stevenson, han permitido al auditor medio gozarla tanto en las Américas como en Europa.

Las cumbres musicológicas alcanzadas por el Profesor Robert Stevenson no pueden ser comparadas con las de ningún otro porque son absolutamente únicas. Tanto en los Estados Unidos como en el extranjero *él es la máxima autoridad en el campo de la música ibérica y de Latinoamérica*. Gracias a él la música latinoamericana e ibérica ha llegado a las más prestigiadas revistas y enciclopedias del mundo musicológico, estableciendo de esta manera mejores canales de comunicación entre Latinoamérica y el resto del mundo y entre los países latinoamericanos mismos. Gracias a él la música de Latinoamérica ha afianzado su lugar dentro del gran contexto de las músicas del mundo. Su integridad como investigador junto a sus profundos conocimientos de las más importantes disciplinas humanísticas y su suprema capacidad para correlacionar estas disciplinas con la Musicología Histórica, sólo es comparable con la de sabios del nivel de los grandes humanistas de Latinoamérica del siglo XIX, como Don Andrés Bello.

*Universidad de Chile
Facultad de Artes*